







Dự Thảo Kế Hoạch Khôi Phục 4 và Đánh Giá Môi Trường cho Khu Vực Khôi Phục Ngoài Biển khơi

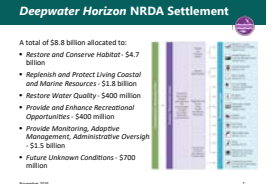
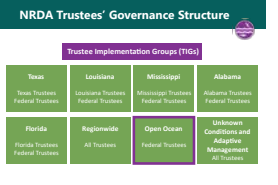
Kịch Bản Thuyết Trình cho Hội Thảo Trực Tuyến Công Khai

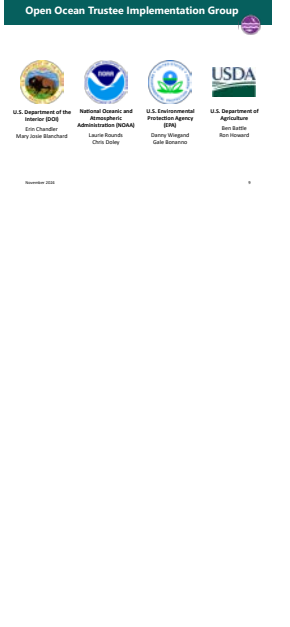
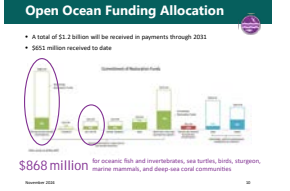
Ngày 14 tháng 11 (1-2 giờ chiều giờ miền Đông (ET)) và ngày 20 tháng 11 (5-6 giờ chiều ET)



Số Trang Chiếu	Hình Ảnh	Ghi Chú
1		<p>Trang Chiếu: Tiêu Đề</p> <p>Người Thuyết Trình: Lena Flannery, IEC</p> <p>Kịch Bản:</p> <p>Chào mừng quý vị đến với hội thảo trực tuyến công khai về Dự Thảo Kế Hoạch Khôi Phục 4 và Đánh Giá Môi Trường của Nhóm Ủy Viên Phụ Trách Biển khơi cho Các Loài Cá, Động Vật Không Xương Sống ở Cột Nước và Rùa Biển.</p> <p>Tôi tên là Lena và tôi là nhà thầu của IEC để hỗ trợ Nhóm Ủy Viên Phụ Trách Biển khơi với vai trò là người điều phối cuộc họp. Các diễn giả khác của chúng tôi sẽ giới thiệu bản thân trong hội thảo trực tuyến.</p>
2		<p>Trang Chiếu: Tham Gia Hội Thảo Trực Tuyến</p> <p>Người Thuyết Trình: Lena Flannery, IEC</p> <p>Kịch Bản:</p> <p>Trước khi bắt đầu, chúng ta sẽ đi qua một số vấn đề hậu cần trong hội thảo trực tuyến.</p> <p>Nếu đã đăng nhập vào hội thảo trực tuyến, quý vị sẽ thấy bảng điều khiển GoToWebinar ở phía bên phải màn hình. Nếu quý vị không nhìn thấy bảng điều khiển, hãy nhấp vào mũi tên màu cam.</p> <p>Xin lưu ý rằng chỉ những người thuyết trình mới có thể phát biểu trong phần thuyết trình của hội thảo trực tuyến; tất cả những người tham dự khác sẽ bị tắt tiếng, trừ khi người tham dự muốn nói ra ý kiến đóng góp công khai.</p> <p>Mọi người sẽ thấy ô “Questions” (Câu Hỏi) ở cuối bảng điều khiển, được hiển thị ở phía bên phải của trang chiếu này. Nếu quý vị có câu hỏi về phần thuyết trình hoặc Dự Thảo Kế Hoạch Khôi Phục, vui lòng nhập vào ô “Questions” (Câu Hỏi) bất kỳ lúc nào. Sau phần thuyết trình là phần Tìm Hiểu Trực Tiếp, khi đó chúng tôi sẽ trả lời nhiều câu hỏi nhất có thể trong thời gian quy định.</p>



Số Trang Chiếu	Hình Ảnh	Ghi Chú
		<p>Ngoài ra, quý vị cũng sẽ có cơ hội nói ra ý kiến đóng góp công khai về Dự Thảo Kế Hoạch Khôi Phục nhưng vui lòng đợi đến phần Ý Kiến Đóng Góp của Công Chúng trong hội thảo trực tuyến.</p> <p>Trong vài ngày tới, chúng tôi sẽ đăng phần thuyết trình hôm nay, bao gồm cả bản dịch sang Tiếng Tây Ban Nha và Tiếng Việt, lên trang web GulfSpillRestoration.noaa.gov.</p> <p>Giờ tôi xin được phép chuyển phần thuyết trình cho Laurie Rounds đến từ NOAA.</p>
3	<p>Agenda</p> <ul style="list-style-type: none"> • Deepwater Horizon Natural Resource Damage Assessment and 2016 Settlement • Open Ocean Trustee Implementation Group • Gulf Restoration Plan 4/ Environmental Assessment • Open House: Questions and Answers • Public Comments • Next Steps 	<p>Trang Chiếu: Nội Dung Hội Thảo Trực Tuyến Người Thuyết Trình: Laurie Rounds, NOAA Kịch Bản:</p> <p>Cảm ơn Lena và cảm ơn tất cả mọi người đã tham gia cùng chúng tôi hôm nay. Tôi tên là Laurie Rounds và tôi là đại diện của NOAA tham gia Nhóm Thực Hiện Được Ủy Thác hay còn gọi là TIG về Biển Khơi.</p> <p>Thay mặt cho TIG, hôm nay chúng tôi rất vui khi được chia sẻ thông tin với quý vị về Dự Thảo Kế Hoạch Khôi Phục 4 của chúng tôi, cũng như lắng nghe các câu hỏi và ý kiến đóng góp của quý vị.</p> <p>Mở đầu phần thuyết trình hôm nay là một số thông tin cơ bản, bao gồm tóm tắt ngắn gọn về sự cố tràn dầu <i>Deepwater Horizon</i>, Đánh Giá Thiệt Hại về Tài Nguyên Thiên Nhiên (hay còn gọi là NRDA), thỏa thuận năm 2016 với BP và giới thiệu về TIG về Biển Khơi.</p> <p>Sau đó sẽ đến các dự án khôi phục được đề xuất trong dự thảo kế hoạch nhằm giúp khôi phục các loài cá, động vật không xương sống và rùa biển ngoài khơi bị tổn hại do sự cố tràn dầu.</p> <p>Sau phần thuyết trình sẽ đến phần Tìm Hiểu Trực Tiếp. Chúng tôi rất mong sẽ nhận được các câu hỏi từ quý vị. Một số thành viên của TIG và các chuyên gia về tài nguyên có mặt ở đây hôm nay sẽ giúp giải đáp các câu hỏi của quý vị.</p> <p>Sau đó, chúng tôi sẽ tạo cơ hội để mọi người nói ra ý kiến đóng góp công khai trước khi tổng kết và cung cấp thông tin về các bước tiếp theo trong quá trình lập kế hoạch khôi phục. Giờ tôi xin được phép nhường phần thuyết trình cho Kaitlyn Brucker đến từ EPA, người sẽ cung cấp thông tin tổng quan về sự cố tràn dầu Deepwater Horizon và chương trình NRDA.</p>


Số Trang Chiếu	Hình Ảnh	Ghi Chú
4	 <p>Deepwater Horizon Oil Spill</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tragic loss of 11 workers • Largest marine oil spill in U.S. history <ul style="list-style-type: none"> • 134 million barrels (134 million gallons) of oil released into the ocean over 87 days • 43,300 square miles: Cumulative extent of surface slick during the spill—an area almost the size of Mississippi 	<p>Trang Chiếu: Sự Cố Tràn Dầu <i>Deepwater Horizon</i></p> <p>Người Thuyết Trình: Kaitlyn Brucker, EPA</p> <p>Kịch Bản:</p> <p>Cảm ơn Laurie và xin chào mọi người. Tôi tên là Kaitlyn Brucker và là nhà sinh vật học của EPA tham gia vào TIG về Biển Khơi.</p> <p>Vào ngày 20 tháng 4 năm 2010, giàn khoan <i>Deepwater Horizon</i> đã phát nổ, bốc cháy và cuối cùng bị chìm xuống biển. Vụ nổ đã khiến nhiều người thiệt mạng và trong 87 ngày, giếng khoan này đã thải khoảng 134 triệu gallon dầu vào Vịnh Mexico.</p> <p>Sự cố tràn dầu <i>Deepwater Horizon</i> là vụ tràn dầu ngoài khơi lớn nhất trong lịch sử nước Mỹ. Người ta đã phát hiện thấy các vệt dầu loang trên diện tích hơn 43 nghìn dặm vuông. Dầu lan từ vùng biển sâu lên bề mặt và môi trường gần bờ, trôi dạt vào hơn 1300 dặm bờ biển vùng Vịnh.</p>
5	 <p>Deepwater Horizon Incident and Response</p> <p>Data Collection to Assess Damages:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Thousands of trips to survey and collect data, and thousands of environmental samples collected • Sediment, air, water, tissue samples, seagrass, photos and videos, telemetry, aerial imagery, GPS data, observations • Including observations and collections of coral sea turtles and plankton and fish sampling 	<p>Trang Chiếu: Sự Cố <i>Deepwater Horizon</i> và Hành Động Ứng Phó</p> <p>Người Thuyết Trình: Kaitlyn Brucker, EPA</p> <p>Kịch Bản:</p> <p>Theo Đạo Luật Ô Nhiễm Dầu, các cơ quan tiểu bang và liên bang được phép đánh giá tổn hại đối với tài nguyên thiên nhiên do sự cố tràn dầu gây ra và yêu cầu bồi thường thiệt hại bằng tiền để khôi phục những nguồn tài nguyên đó.</p> <p>Việc đánh giá tổn hại về tài nguyên thiên nhiên do sự cố tràn dầu đòi hỏi phải thực hiện nhiều chuyến đi thực địa và thu thập hàng trăm nghìn mẫu môi trường.</p> <p>Ở ngoài khơi Vịnh Mexico, dầu tiếp xúc với san hô biển sâu, nhiều loài cá, rùa biển, cá heo, cá voi và các sinh vật biển được bảo vệ khác. Vụ tràn dầu cũng gây tổn hại đến các cộng đồng sinh vật khó thấy hơn sống trong cột nước như sinh vật phù du, ấu trùng cá và động vật không xương sống như mực và tôm. Những nguồn tài nguyên này đóng vai trò quan trọng trong lưới thức ăn của hệ sinh thái biển.</p>
6	 <p>Trustees' Programmatic Restoration Plan</p> <ul style="list-style-type: none"> • Damage assessment: Injuries to natural resources and services • Restoration: Ecosystem approach and science-based adaptive management • Governance: Framework for future decision-making, including project selection & implementation 	<p>Trang Chiếu: RP Theo Chương Trình của Nhóm Ủy Viên</p> <p>Người Thuyết Trình: Kaitlyn Brucker</p> <p>Kịch Bản:</p> <p>Trong khuôn khổ NRDA, Nhóm Ủy Viên đã xây dựng một kế hoạch đánh giá thiệt hại, trong đó ghi lại những tổn hại về tài nguyên thiên nhiên do sự cố tràn dầu gây ra. Nhóm Ủy Viên đã kết luận rằng quy mô tổn hại quá lớn nên cần phải có phương pháp khôi phục cho cả hệ sinh thái.</p>

Số Trang Chiếu	Hình Ảnh	Ghi Chú
		<p>Để có chiến lược khôi phục cho cả hệ sinh thái, Nhóm Ủy Viên đã xây dựng một kế hoạch khôi phục “theo chương trình”. Thay vì lựa chọn các dự án riêng lẻ ngay từ đầu, kế hoạch khôi phục theo chương trình đã xác định các mục tiêu, loại hình khôi phục và phương pháp khôi phục để hình thành phương pháp khôi phục cho cả hệ sinh thái của Nhóm Ủy Viên. Kế hoạch này đặt ra khuôn khổ cho việc lập kế hoạch chi tiết hơn ở cấp độ dự án.</p> <p>Nhập vào ô trò chuyện:</p> <p>Quý vị có thể tìm kế hoạch khôi phục theo chương trình của Nhóm Ủy Viên tại https://www.gulfspillrestoration.noaa.gov/restoration-planning/gulf-plan</p>
7		<p>Trang Chiếu: Thỏa Thuận NRDA Cho Deepwater Horizon Người Thuyết Trình: Kaitlyn Brucker, EPA Kịch Bản:</p> <p>Vào năm 2016, Nhóm Ủy Viên đã đạt được thỏa thuận pháp lý với BP với số tiền lên tới 8.8 tỷ đô-la để bồi thường cho công chúng về những tổn hại đối với tài nguyên thiên nhiên và những lợi ích mà nguồn tài nguyên này mang lại.</p> <p>Dựa trên nguồn tài nguyên và mức độ tổn hại do sự cố tràn dầu gây ra, số tiền dàn xếp đã được phân bổ cho năm mục tiêu khôi phục chung của Nhóm Ủy Viên như được trình bày trên trang chiếu này. Việc khôi phục các loài cá, động vật không xương sống và rùa biển trong Mục Tiêu Khôi Phục Bổ Sung và Bảo Vệ Tài Nguyên Sinh Vật Biển và Ven Biển.</p> <p>Tiếp theo, Erin Chandler đến từ Bộ Nội Vụ sẽ cung cấp thông tin về Nhóm Ủy Viên và TIG về Biển Khơi.</p>
8		<p>Trang Chiếu: Cơ Cấu Quản Trị của Nhóm Ủy Viên NRDA Người Thuyết Trình: Erin Chandler, DOI Kịch Bản:</p> <p>Cảm ơn Kaitlyn và xin chào mọi người, tôi tên là Erin Chandler. Tôi là nhà sinh vật học đến từ Cơ Quan Quản Lý Cá và Động Vật Hoang Dã Hoa Kỳ. Tôi đại diện cho DOI trong TIG về Biển Khơi.</p> <p>Sau khi có thỏa thuận dàn xếp, Nhóm Ủy Viên đã thành lập một nhóm thực hiện cho từng khu vực khôi phục được nêu trong kế hoạch khôi phục theo chương trình: một nhóm cho mỗi một trong năm tiểu bang vùng Vịnh, Toàn Khu Vực, Ngoài Biển Khơi và một nhóm thực hiện cho các Điều Kiện Không Xác Định và Quản Lý Thích Ứng có thể được thành lập trong tương lai.</p>


Số Trang Chiếu	Hình Ảnh	Ghi Chú
		TIG về Biển Khơi chịu trách nhiệm lập kế hoạch và thực hiện công tác khôi phục cho Khu Vực Khôi Phục Ngoài Biển Khơi.
9		<p>Trang Chiếu: Các Cơ Quan và Đại Diện trong TIG về Biển Khơi</p> <p>Người Thuyết Trình: Erin Chandler, DOI</p> <p>Kịch Bản:</p> <p>TIG về Biển Khơi bao gồm đại diện cho các cơ quan Được Ủy Nhiệm được xác định trên trang chiếu này.</p> <p>Nhóm Ủy Viên Phụ Trách Biển Khơi hợp tác cùng nhau để khôi phục các loài di cư có phạm vi phân bố rộng bị tổn hại do sự cố tràn dầu. Chúng tôi phối hợp với Nhóm Ủy Viên của tiểu bang, đặc biệt khi các dự án khôi phục được đề xuất thuộc quyền tài phán của họ.</p> <p>Điều quan trọng cần lưu ý là công tác khôi phục do TIG thực hiện tập trung vào các phương pháp hiệu quả nhất để khôi phục các loài di cư trên khắp phạm vi phân bố địa lý của những loài di cư đó. Như trường hợp trong Dự Thảo Kế Hoạch Khôi Phục 4, công tác khôi phục những loài này có thể bao gồm các hoạt động của dự án bên ngoài Vịnh Mexico, nơi những loài này xuất hiện.</p>
10		<p>Trang Chiếu: Phân Bỏ Kinh Phí Cho Biển Khơi</p> <p>Người Thuyết Trình: Erin Chandler, DOI</p> <p>Kịch Bản:</p> <p>Khu Vực Khôi Phục Ngoài Biển Khơi được phân bổ 1.2 tỷ đô la và được chi trả trong vòng 15 năm. Trang chiếu này cho thấy kinh phí được chia thành ba hạng mục:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Phần màu xanh lam ở phía ngoài cùng bên phải dành cho hoạt động Giám Sát, Quản Lý Thích Ứng và Giám Sát Hành Chính, 2. Phần màu đỏ dành cho hoạt động Tạo và Tăng Cường Cơ Hội Giải Trí mà chúng tôi đã cam kết thực hiện cho các dự án đã được phê duyệt ở vùng Vịnh, 3. Và phần màu xanh lá dành cho hoạt động Bổ Sung và Bảo Vệ Tài Nguyên Sinh Vật Biển và Ven Biển. <p>Phần phân bổ này trị giá 868 triệu đô-la và được chia thành các khoản phân bổ để khôi phục các loài cá và động vật không xương sống ngoài biển khơi, rùa biển, động vật có vú biển, chim chóc, cá tầm và quần xã sinh vật rạn san hô biển sâu. Trong đó, 400 triệu đô-la được phân bổ cho công tác khôi phục các loài cá và động vật không xương sống ngoài biển khơi và 55 triệu đô-la được phân bổ cho công tác phục hồi</p>



Số Trang Chiếu	Hình Ảnh	Ghi Chú
		<p>các loài rùa biển được thể hiện bằng các vòng tròn màu tím.</p> <p>Dự Thảo Kế Hoạch Khôi Phục 4 này đề xuất cam kết khoảng 210 triệu đô la từ ba quỹ: Loại Hình Khôi Phục Động Vật Không Xương Sống ở Cột Nước và Cá Ngoài Biển Khơi, Loại Hình Khôi Phục Rùa Biển và phân bổ Giám Sát và Quản Lý Thích Ứng.</p> <p>Giờ tôi xin được phép chuyển phần thuyết trình lại cho Laurie.</p>
11		<p>Trang Chiếu: Trang Bìa Phát Triển Dự Thảo Kế Hoạch Khôi Phục 4 của Nhóm Ủy Viên Phụ Trách Biển Khơi</p> <p>Người Thuyết Trình: Laurie Rounds, NOAA</p> <p>Kịch Bản:</p> <p>Cảm ơn, Erin. Giờ tôi xin được phép điếm lại quy trình mà Nhóm Ủy Viên Phụ Trách Biển Khơi đã áp dụng để xây dựng Dự Thảo Kế Hoạch Khôi Phục 4.</p>
12		<p>Trang Chiếu: Quy Trình và Các Mốc Thời Gian Lập Kế Hoạch Khôi Phục</p> <p>Người Thuyết Trình: Laurie Rounds, NOAA</p> <p>Kịch Bản:</p> <p>Như quý vị có thể thấy trên trang chiếu này, việc công chúng tham gia đóng vai trò quan trọng trong quá trình lập kế hoạch khôi phục Deepwater Horizon. Nhóm Ủy Viên Phụ Trách Biển Khơi bắt đầu lập kế hoạch cho Kế Hoạch Khôi Phục thứ tư vào tháng 6 năm 2023 với lời kêu gọi đóng góp ý tưởng dự án khôi phục cho Các Loại Hình Khôi Phục Các Loài Cá, Động Vật Không Xương Sống ở Cột Nước và Rùa Biển. Chúng tôi đã xem xét và áp dụng những ý tưởng đó để phát triển nhiều dự án được đề xuất trong dự thảo kế hoạch.</p> <p>Vào ngày 30 tháng 10, chúng tôi đã công bố Dự Thảo Kế Hoạch Khôi Phục 4 mà chúng tôi đang trình bày với quý vị ngày hôm nay. Việc yêu cầu công chúng xem xét và đóng góp ý kiến cho Dự Thảo Kế Hoạch là một bước quan trọng trong quy trình lập kế hoạch của chúng tôi. Chúng tôi hy vọng quý vị sẽ cân nhắc việc đóng góp ý kiến của mình.</p> <p>Sau khi xem xét và kết hợp ý kiến đóng góp của mọi người, chúng tôi sẽ hoàn thiện Kế Hoạch và nếu Kết Luận Không Có Tác Động Đáng Kể, chúng tôi sẽ bắt đầu triển khai, giám sát và báo cáo các dự án đã chọn.</p>


Số Trang Chiếu	Hình Ảnh	Ghi Chú
13	 <p>Open Ocean Draft Restoration Plan 4 Overview</p> <ul style="list-style-type: none"> Proposes restoration for oceanic fishes, invertebrates, and sea turtles. Evaluates 12 restoration projects identified through robust screening. Public comments accepted from October 30 to December 16, 2024. <p>10 preferred projects totaling over \$210 million</p>	<p>Trang Chiếu: Tổng Quan về Dự Thảo Kế Hoạch Khôi Phục Hồi 4 của Nhóm Ủy Viên Phụ Trách Biển khơi</p> <p>Người Thuyết Trình: Laurie Rounds, NOAA</p> <p>Kịch Bản:</p> <p>Tiếp theo, tôi muốn chia sẻ thêm một chút về quy trình sàng lọc mà chúng tôi đã áp dụng để xác định nhiều lựa chọn thay thế hợp lý nhằm khôi phục các loài cá, động vật không xương sống và rùa biển ngoài khơi được đề xuất trong kế hoạch. Quý vị cũng có thể đọc thêm về quy trình sàng lọc trong Chương 2 của dự thảo kế hoạch.</p> <p>Thông qua lời kêu gọi đề xuất dự án, Nhóm Ủy Viên đã nhận được 87 ý tưởng. Chúng tôi ưu tiên các ý tưởng dự án có thể giải quyết cho các loài và mục tiêu có mức ưu tiên cao trong <i>Kế Hoạch Chiến Lược cho Các Loài Cá và Động Vật Không Xương ở Cột Nước</i> của chúng tôi. Đối với rùa biển, chúng tôi ưu tiên các ý tưởng dự án giúp cải thiện khả năng ứng phó với các mối đe dọa và tình huống khẩn cấp; giảm nguy cơ va chạm với tàu thuyền; nâng cao nhận thức hoặc sử dụng các thiết bị giảm thiểu tình trạng đánh bắt ngoài chủ đích; và bảo tồn môi trường làm tổ của rùa biển.</p> <p>Nhìn chung, chỉ những ý tưởng dự án phù hợp với Kế Hoạch Khôi Phục Theo Chương Trình của Nhóm Ủy Viên và các ưu tiên khôi phục cho các loài cá, động vật không xương sống và rùa biển mới được xem xét thêm thông qua quy trình sàng lọc.</p> <p>Trong Dự Thảo Kế Hoạch, chúng tôi đã đánh giá 12 dự án theo luật, quy định bắt buộc và xác định 10 dự án trong số đó sẽ đóng góp hiệu quả nhất vào việc khôi phục các nguồn tài nguyên bị tổn hại. 10 dự án được đề xuất thực hiện sẽ có chi phí khoảng 210 triệu đô-la.</p> <p>Thời gian lấy ý kiến đóng góp của công chúng bắt đầu vào ngày 30 tháng 10 với việc công bố Dự Thảo Kế Hoạch và các ý kiến đóng góp sẽ được tiếp nhận đến hết ngày 16 tháng 12.</p> <p>Giờ tôi xin được phép chuyển phần thuyết trình cho Jamie Reinhardt đến từ NOAA để cung cấp thông tin tổng quan về các dự án khôi phục Các Loài Cá và Động Vật Không Xương Sống ở Cột Nước.</p>
14	 <p>Fish and Water Column Invertebrate (FWCI) Restoration Alternatives</p>	<p>Trang Chiếu: Trang Bìa Lựa Chọn Thay Thế Khôi Phục Các Loài Cá và Động Vật Không Xương Sống ở Cột Nước</p> <p>Người Thuyết Trình: Jamie Reinhardt, NOAA</p> <p>Kịch Bản:</p> <p>Cảm ơn, Laurie. Xin chào. Tôi tên là Jamie Reinhardt và là Điều Phối Viên Khôi Phục Các Loài Cá và Động Vật Không</p>



Số Trang Chiếu	Hình Ảnh	Ghi Chú
		<p>Xương Sống ở Cột Nước quanh <i>Deepwater Horizon</i> cho NOAA.</p> <p>Các trang chiếu tiếp theo sẽ trình bày về các dự án Loại Hình Khôi Phục Các Loài Cá và Động Vật Không Xương Sống ở Cột Nước được đề xuất trong dự thảo kế hoạch. Trong Dự Thảo Kế Hoạch này, Nhóm Ủy Viên đã đánh giá bảy dự án khôi phục, trong đó có sáu dự án được đề xuất thực hiện.</p> <p>Chúng tôi khuyến khích quý vị gửi câu hỏi về các dự án bất cứ lúc nào và chúng tôi sẽ cố gắng giải đáp các câu hỏi của quý vị trong phần Tìm Hiểu Trực Tiếp.</p> <p>Thông tin bổ sung về các dự án được đề xuất có sẵn trong các tờ thông tin dự án trên trang web của Nhóm Ủy Viên.</p>
15		<p>Trang Chiếu: Thả Cá An Toàn: Mở Rộng Các Loài và Khu Vực</p> <p>Người Thuyết Trình: Jamie Reinhardt, NOAA</p> <p>Kịch Bản:</p> <p>Dự án đầu tiên được đề xuất thực hiện là <i>Thả Cá An Toàn: Mở Rộng Các Loài và Khu Vực</i>. Dự án này sẽ được xây dựng theo chương trình “Return ‘Em Right” thành công, đã được phê duyệt trong Kế Hoạch Khôi Phục thứ hai của chúng tôi và được triển khai vào tháng 5 năm 2022.</p> <p>Dự án này ban đầu được thực hiện nhằm giảm tỷ lệ chết sau khi thả của các loài cá rạn san hô bị tổn hại do sự cố tràn dầu. Chương trình này hiện cung cấp nội dung giáo dục về các phương pháp thả tốt nhất và phân phối dụng cụ thả cá rạn san hô cho những người câu cá giải trí trên khắp vùng Vịnh.</p> <p>Dự án đề xuất này sẽ tiếp tục những nỗ lực của chương trình Return ‘Em Right, đồng thời mở rộng các phương pháp và phạm vi của chương trình để giải quyết tỷ lệ chết sau khi thả của các loài khác, tại nhiều khu vực hơn ở Vịnh Mexico, Caribbean và Đại Tây Dương của Hoa Kỳ trong hơn 15 năm. Ví dụ: dự án này sẽ mở rộng nỗ lực để bao gồm các phương pháp thả tốt nhất và dụng cụ thả tốt nhất cho các loài di cư xa, các loài cá tầng mặt nước di cư ven biển và các loài cá rạn san hô khác. Các phương pháp thả tốt nhất sẽ bao gồm việc sử dụng lưới câu, dụng cụ câu và dụng cụ hạ cá thích hợp; giảm thiểu thời gian từ lúc cá cắn câu đến lúc thu cá; giảm thiểu tình trạng loài khác tấn công cá mắc câu; và sử dụng thiết bị hạ để giảm chấn thương do áp suất.</p> <p>Dự án này sẽ được thực hiện trong 15 năm với ngân sách ước tính là 66.2 triệu đô-la.</p>

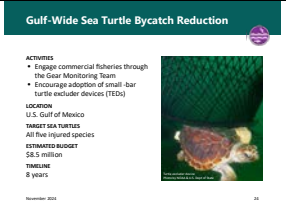
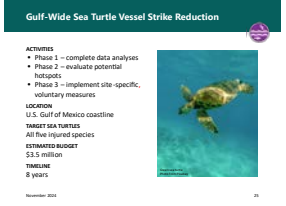
Số Trang Chiếu	Hình Ảnh	Ghi Chú
16	 <p>Next Generation Fishing</p> <p>ACTIVES</p> <ul style="list-style-type: none"> Outreach, education, and support for a "next generation" fishing fleet Advance the use of new gear, best practices, and techniques to reduce bycatch Support data collection, analysis, and data sharing <p>LOCATION</p> <p>Gulf of Mexico, Caribbean, Atlantic</p> <p>HEAVY FISH</p> <p>Reef and reef-associated fish, highly migratory species, coastal migratory pelagic species, and other species such as menhaden, drums, and sea trout</p> <p>ESTIMATED MARKET</p> <p>\$57.2 million</p> <p>FINANCIAL</p> <p>15 years</p> <p>November 2024</p>	<p>Trang Chiếu: Câu Cá Thế Hệ Mới</p> <p>Người Thuyết Trình: Jamie Reinhardt, NOAA</p> <p>Kịch Bản:</p> <p>Dự án thứ hai được đề xuất thực hiện là <i>Câu Cá Thế Hệ Mới</i>.</p> <p>Dự án này nhằm mục đích khôi phục cá bị thương bằng cách giúp các đội tàu đánh cá thương mại áp dụng các kỹ thuật bảo tồn giúp giảm thiểu tỷ lệ cá chết. Điều kiện môi trường thay đổi tác động đến sự phân bố của các loài cá, bao gồm cả nơi sinh sản và kiếm ăn. Khi các đội tàu thích nghi với những điều kiện này, tương tác với các quần thể cá có thể góp phần khiến tình trạng đánh bắt ngoài chủ đích tăng lên.</p> <p>Các hoạt động của dự án sẽ bao gồm việc thu hút và tiếp cận các đội tàu để nâng cao nhận thức về các phương pháp tốt nhất, các kỹ thuật bảo tồn và các nguyên tắc quản lý để giảm thiểu tình trạng đánh bắt ngoài chủ đích. Các ngư cụ, phương pháp tốt nhất và các kỹ thuật mới giúp giảm thiểu tình trạng đánh bắt ngoài chủ đích sẽ được khuyến khích cho cộng đồng đánh bắt cá thương mại thông qua các hành động tự nguyện, bao gồm việc tham gia thử nghiệm và minh họa cách dùng ngư cụ. Các hệ thống thu thập và chia sẻ dữ liệu liên quan đến ngư nghiệp cũng sẽ được hỗ trợ, trong đó có thể bao gồm việc chia sẻ thông tin về nỗ lực đánh bắt, sản lượng đánh bắt và điều kiện môi trường để cung cấp thông tin cho các nỗ lực khôi phục cũng như khoa học và quản lý ngư nghiệp.</p> <p>Dự án này sẽ được thực hiện trong 15 năm với ngân sách ước tính là 57.2 triệu đô-la.</p>
17	 <p>Communication Networks and Mapping Tools to Reduce Fish Mortality</p> <p>ACTIVES</p> <ul style="list-style-type: none"> Data collection, analysis, and model development Develop spawning aggregation conservation strategy Enhance at-sea observer coverage for reef fish fishery to gather data on retention effectiveness Develop communication and mapping tools to reduce bycatch <p>LOCATION</p> <p>U.S. Gulf of Mexico</p> <p>HEAVY FISH</p> <p>Reef fish, highly migratory species, and other priority fish species</p> <p>ESTIMATED MARKET</p> <p>\$38 million</p> <p>FINANCIAL</p> <p>8 years</p> <p>November 2024</p>	<p>Trang Chiếu: Mạng Lưới Truyền Thông và Công Cụ Lập Bản Đồ để Giảm Tỷ Lệ Chết của Cá</p> <p>Người Thuyết Trình: Jamie Reinhardt, NOAA</p> <p>Kịch Bản:</p> <p>Dự án thứ ba được đề xuất thực hiện là <i>Mạng Lưới Truyền Thông và Công Cụ Lập Bản Đồ để Giảm Tỷ Lệ Chết của Cá</i>.</p> <p>Dự án này sẽ được xây dựng trên cơ sở dự án TIG về Biển Khơi được cấp kinh phí trước đó đã được phê duyệt trong kế hoạch khôi phục thứ hai của chúng tôi nhằm khám phá các mạng lưới truyền thông và lập bản đồ các điểm nóng đánh bắt ngoài chủ đích, cũng như một dự án do Chương Trình Khoa Học KHÔI PHỤC của NOAA tài trợ nhằm xác định các khu vực sinh sản quan trọng của cá ở Vịnh Mexico. Mục tiêu của dự án đề xuất này là giúp ngư dân giảm thiểu tình trạng đánh bắt ngoài chủ đích, tình trạng loài khác tấn</p>

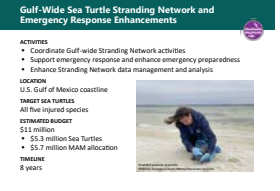
Số Trang Chiếu	Hình Ảnh	Ghi Chú
		<p>công cá mắc câu và tương tác với các quần thể sinh sản của cá rạn san hô, các loài di cư xa và các loài cá ưu tiên khác.</p> <p>Cụ thể, dự án này sẽ xây dựng các mô hình phân tích, bản đồ và mạng lưới truyền thông tự nguyện với các ngành nghề ngư nghiệp được quan tâm. Dự án cũng sẽ hợp tác với các cộng đồng ngư dân để tăng cường bảo tồn các quần thể sinh sản của cá.</p> <p>Dự án này sẽ được thực hiện trong 8 năm với ngân sách ước tính là 18 triệu đô-la.</p>
18	 <p>Reduction of Diverse Threats to Fish and Water Column Invertebrates</p> <p>ACTIVITIES</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prevent and remove marine debris and invasive species • Reduce negative effects from changes in water quality and energy development • Outreach and education <p>LOCATION</p> <p>U.S. Gulf of Mexico</p> <p>IMPACT FOCUS</p> <p>Shelf fish, grouper, sea trout, highly migratory species, large fish, snail, lobster, and water column invertebrates</p> <p>FINANCIAL BUDGET</p> <p>21.4 million</p> <p>PERIOD</p> <p>10 years</p>	<p>Trang Chiếu: Giảm Thiểu các Mối Đe Dọa đến Sự Đa Dạng của Cá và Động Vật Không Xương Sống ở Cột Nước</p> <p>Người Thuyết Trình: Jamie Reinhardt, NOAA</p> <p>Kịch Bản:</p> <p>Dự án thứ tư được đề xuất thực hiện là <i>Giảm Thiểu các Mối Đe Dọa đến Sự Đa Dạng của Cá và Động Vật Không Xương Sống ở Cột Nước</i>.</p> <p>Dự án này nhằm mục đích khôi phục các loài cá và động vật không xương sống bị tổn hại do sự cố tràn dầu bằng cách giảm tỷ lệ chết do nhiều mối đe dọa khác nhau, bao gồm rác thải biển, các loài xâm lấn, những thay đổi về chất lượng nước như phì dưỡng và tảo phát triển gây nguy hại, cũng như phát triển và sản xuất năng lượng. Việc giải quyết những mối đe dọa này sẽ cải thiện điều kiện môi trường ở vùng Vịnh.</p> <p>Các hoạt động của dự án sẽ bao gồm giai đoạn lập kế hoạch để ưu tiên các khu vực thực hiện có thể mang lại lợi ích lớn nhất cho các loài cá và động vật không xương sống. Công tác thực hiện sẽ bao gồm nhiều hoạt động như ngăn chặn và loại bỏ rác thải biển, nâng cao chất lượng nước, loại bỏ các loài xâm lấn và phát triển các biện pháp bảo tồn tự nguyện cho các hoạt động sản xuất và phát triển năng lượng.</p> <p>Công tác thực hiện sẽ bao gồm việc hợp tác với các cộng đồng, tổ chức, nhà quản lý tài nguyên vùng Vịnh và các chuyên gia về chủ đề này để nhắm tới các hoạt động mang lại lợi ích lớn nhất cho tài nguyên biển.</p> <p>Dự án này sẽ được thực hiện trong 10 năm với ngân sách ước tính là 14.3 triệu đô-la.</p>


Số Trang Chiếu	Hình Ảnh	Ghi Chú
19	<p>Education and Stewardship Partnerships with Charter Anglers</p>  <p>ACTIVITIES</p> <ul style="list-style-type: none"> • Outreach and education • Reduce sources of mortality from illegal charter fishing <p>LOCATION</p> <p>U.S. Gulf of Mexico</p> <p>TARGET FISH</p> <p>Reef fish, highly migratory species and other oceanic fishes</p> <p>ESTIMATED BUDGET</p> <p>\$3 million</p> <p>TIMEFRAME</p> <p>8 years</p> <p>November 2016</p>	<p>Trang Chiếu: Quan Hệ Đối Tác về Giáo Dục và Quản Lý với Những Người Thuê Tàu Câu Cá</p> <p>Người Thuyết Trình: Jamie Reinhardt, NOAA</p> <p>Kịch Bản:</p> <p>Dự án thứ năm được đề xuất thực hiện là <i>Quan Hệ Đối Tác về Giáo Dục và Quản Lý với Những Người Thuê Tàu Câu Cá</i>.</p> <p>Dự án này nhằm mục đích giảm thiểu tình trạng thuê tàu câu cá bất hợp pháp góp phần gây ra tỷ lệ cá chết. Dự án sẽ tiến hành giáo dục và nâng cao nhận thức cho các đối tác trong ngành và công chúng về lợi ích của các hoạt động thuê tàu câu cá được cấp phép. Các chiến dịch truyền thông, biển báo thông tin, tài liệu đã dịch, người liên lạc đa ngôn ngữ và các tổ chức đối tác sẽ được tận dụng để truyền đạt những tác động tiêu cực của hoạt động thuê tàu câu cá bất hợp pháp đối với tài nguyên cá, nâng cao nhận thức và ngăn chặn hoạt động thuê tàu câu cá không được cấp phép. Thông tin cũng sẽ được thu thập để đánh giá tính hiệu quả của các chiến lược này và mức độ thay đổi trong nỗ lực câu cá hợp pháp sau khi thực hiện dự án.</p> <p>Dự án này sẽ được thực hiện trong 8 năm với ngân sách ước tính là 3 triệu đô-la.</p>
20	<p>Communication, Adaptive Management, Planning, and Integration</p>  <p>ACTIVITIES</p> <ul style="list-style-type: none"> • Enhance monitoring support • Facilitate communication across DWH FWC restoration projects <p>LOCATION</p> <p>Gulf of Mexico, Caribbean, Atlantic</p> <p>TARGET FISH</p> <p>All Open Ocean FWC Strategic Plan priority species</p> <p>ESTIMATED BUDGET</p> <p>\$3.3 million</p> <ul style="list-style-type: none"> • \$8 million FWC • \$25.3 million MAM allocation <p>TIMEFRAME</p> <p>15 years</p> <p>November 2016</p>	<p>Trang Chiếu: Truyền Thông, Quản Lý Thích Ứng, Lập Kế Hoạch và Tích Hợp</p> <p>Người Thuyết Trình: Jamie Reinhardt, NOAA</p> <p>Kịch Bản:</p> <p>Dự án cuối cùng được đề xuất thực hiện là <i>Truyền Thông, Quản Lý Thích Ứng, Lập Kế Hoạch và Tích Hợp</i>.</p> <p>Nhìn chung, dự án này sẽ hỗ trợ và nâng cao hiệu suất cho các dự án trên Loại Hình Khôi Phục Các Loài Cá và Động Vật Không Xương Sống ở Cột Nước bằng cách giải quyết nhu cầu thông tin về các loài cá và động vật không xương sống được ưu tiên cao bị tổn hại. Dự án này sẽ cung cấp thông tin để cải thiện công tác khôi phục và quản lý tài nguyên, tạo điều kiện phối hợp giữa các dự án khôi phục đang thực hiện và được đề xuất, đồng thời giúp mở rộng phạm vi tiếp cận với cộng đồng ngư dân để họ nâng cao nhận thức và tham gia vào các hoạt động khôi phục.</p> <p>Cụ thể, dự án này nhằm mục đích nâng cao kiến thức về phân bố không gian, độ dồi dào, đặc điểm môi trường sống, động lực lưới thức ăn và các mối đe dọa mà các loài phải đối mặt. Dự án sẽ triển khai nhiều phương pháp thu thập dữ liệu khác nhau như đeo thẻ và thu thập dữ liệu quan sát, lập bản đồ và mô hình dự đoán.</p>


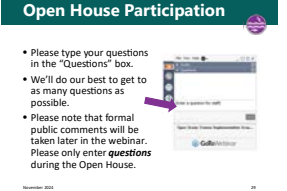
Số Trang Chiếu	Hình Ảnh	Ghi Chú
		<p>Dự án này sẽ được thực hiện trong 15 năm với ngân sách ước tính là 23.3 triệu đô-la. TIG đề xuất cam kết 8 triệu đô-la từ khoản phân bổ cho Loại Hình Khôi Phục Động Vật Không Xương Sống ở Cột Nước và Cá Ngoài Biển Khơi và 15,3 triệu đô-la từ khoản phân bổ cho hoạt động Giám Sát và Quản Lý Thích Ứng của Nhóm Ủy Viên Phụ Trách Biển Khơi.</p>
21		<p>Trang Chiếu: Giảm Tỷ Lệ Chết Sau Khi Thả Cá do Bị Các Loài Khác Tấn Công</p> <p>Người Thuyết Trình: Jamie Reinhardt, NOAA</p> <p>Kịch Bản:</p> <p>Dự án cuối cùng là <i>Giảm Tỷ Lệ Chết Sau Khi Thả Cá do Bị Các Loài Khác Tấn Công</i>. Dự án này chưa được đề xuất thực hiện ở thời điểm này.</p> <p>Dự án này tìm cách giảm tỷ lệ chết của cá trong các đội tàu đánh cá thương mại và thuê tàu câu cá do các loài khác tấn công cá mắc câu như cá rạn san hô, các loài di cư xa và các loài cá quan trọng về mặt thương mại và giải trí khác. Dự án này sẽ:</p> <ul style="list-style-type: none"> - tăng cường nỗ lực thu thập và phân tích dữ liệu để đánh giá tình trạng các loài khác tấn công cá mắc câu ở vùng Vịnh và mức độ ảnh hưởng của tình trạng này đến tỷ lệ chết của cá; - xác định, thử nghiệm và đánh giá các chiến lược để giảm thiểu tình trạng loài khác tấn công cá mắc câu; và - thúc đẩy việc sử dụng các biện pháp mới thông qua hoạt động giáo dục, tiếp cận cộng đồng và quan hệ đối tác hợp tác. <p>Dự án này sẽ được thực hiện trong tối đa 10 năm với ngân sách ước tính là 5.1 triệu đô-la.</p> <p>Dự án này chưa được đề xuất thực hiện ở thời điểm này. Hiện nay, nguyên nhân gây ra tình trạng loài khác tấn công cá mắc câu và hiệu quả của các phương pháp hoặc công cụ để giảm thiểu tình trạng này vẫn còn khá mơ hồ. TIG về Biển Khơi đã kết luận rằng cần thu thập thêm dữ liệu và thử nghiệm ngư cụ để hiểu rõ hơn về tình trạng loài khác tấn công cá mắc câu và đánh giá hiệu quả, khả năng tiết kiệm chi phí và độ an toàn của các chiến lược cũng như công nghệ ngăn chặn tình trạng loài khác tấn công cá mắc câu.</p> <p>Giờ tôi xin được phép chuyển phần thuyết trình cho Sara Wissmann đến từ NOAA để cung cấp thông tin tổng quan về các dự án khôi phục Rùa Biển.</p>



Số Trang Chiếu	Hình Ảnh	Ghi Chú
22		<p>Trang Chiếu: Các Lựa Chọn Thay Thế để Khôi Phục Các Loài Rùa Biển</p> <p>Người Thuyết Trình: Sara Wissmann, NOAA</p> <p>Kịch Bản:</p> <p>Cảm ơn Jamie và xin chào mọi người.</p> <p>Tôi tên là Sara Wissmann. Tôi là nhà sinh thái học đến từ NOAA và tôi là Điều Phối Viên Khôi Phục Rùa Biển <i>Deepwater Horizon</i> cho NOAA. Tôi rất vui mừng được chia sẻ với quý vị về các dự án rùa biển mà chúng tôi đề xuất.</p> <p>Các trang chiếu tiếp theo sẽ trình bày về các dự án Loại Hình Khôi Phục Rùa Biển được đề xuất. Chúng tôi đã đánh giá năm dự án khôi phục Rùa Biển và đề xuất thực hiện bốn dự án. Qua phần trình bày của tôi, quý vị sẽ nhận thấy rằng nhiều dự án được đề xuất được xây dựng trên cơ sở những nỗ lực khôi phục thành công hiện có đối với các loài rùa biển.</p> <p>Xin nhắc lại, quý vị có thể gửi câu hỏi về bất kỳ dự án nào vào bất kỳ lúc nào và chúng tôi sẽ trả lời câu hỏi trong phần Hỏi Đáp.</p>
23		<p>Trang Chiếu: Mở Rộng Công Tác Bảo Vệ Môi Trường Làm Tổ của Rùa Biển ở Florida (Bảo Vệ Môi Trường Làm Tổ Dài Hạn cho Rùa Biển)</p> <p>Người Thuyết Trình: Sara Wissmann, NOAA</p> <p>Kịch Bản:</p> <p>Dự án đầu tiên được đề xuất thực hiện là <i>Mở Rộng Công Tác Bảo Vệ Môi Trường Làm Tổ của Rùa Biển ở Florida</i>. Dự án này sẽ được xây dựng trên cơ sở dự án <i>Bảo Vệ Môi Trường Làm Tổ Dài Hạn cho Rùa Biển</i> mà chúng tôi đã phê duyệt trong Kế Hoạch Khôi Phục thứ hai của mình. Dự án được đề xuất sẽ tiếp tục những nỗ lực thành công trong việc tạo môi trường làm tổ tại Khu Bảo Tồn Động Vật Hoang Dã Quốc Gia Archie Carr và mở rộng những hoạt động này đến Khu Bảo Tồn Động Vật Hoang Dã Quốc Gia Hobe Sound dọc theo Bờ biển Đại Tây Dương của Florida.</p> <p>Chúng tôi sẽ mua lại các lô đất làm tổ trên bãi biển từ những người bán sẵn sàng bán. Nếu lô đất bao gồm các công trình bỏ hoang có thể gây rủi ro cho rùa biển làm tổ hoặc rùa con mới nở (chẳng hạn như đê chắn sóng, tòa nhà cũ hoặc bãi đậu xe), thì dự án này sẽ loại bỏ những công trình đó.</p> <p>Những nỗ lực mua lại này sẽ mang lại lợi ích cho rùa biển quần đồng, rùa xanh và rùa da, đồng thời sẽ bảo vệ vĩnh viễn môi trường làm tổ quan trọng của rùa biển.</p>


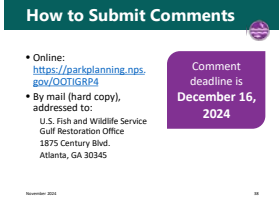

Số Trang Chiếu	Hình Ảnh	Ghi Chú
		Dự án này sẽ được thực hiện trong 6 năm với ngân sách ước tính là 5 triệu đô-la.
24		<p>Trang Chiếu: Giảm Thiểu Đánh Bắt Rùa Biển Ngoài Chủ Đích Trên Toàn Vùng Vịnh</p> <p>Người Thuyết Trình: Sara Wissmann, NOAA</p> <p>Kịch Bản:</p> <p>Dự án thứ hai được đề xuất thực hiện là <i>Giảm Thiểu Đánh Bắt Rùa Biển Ngoài Chủ Đích Trên Toàn Vùng Vịnh</i>.</p> <p>Dự án này sẽ được xây dựng trên cơ sở các dự án Toàn Khu Vực và Ngoài Biển Khởi hiện có, đồng thời sẽ tiếp tục những nỗ lực thành công nhằm giảm thiểu tình trạng đánh bắt rùa biển ngoài chủ đích ở các ngư trường thương mại vùng Vịnh.</p> <p>Dự án này bao gồm 2 phần chính. Phần thứ nhất là tiếp tục mở rộng Đội Giám Sát Dụng Cụ của NOAA, hay còn gọi là GMT, để hợp tác với cộng đồng đánh bắt cá thương mại. GMT hiện đang làm việc với ngành đánh bắt tôm, tiếp cận từng thuyền trưởng để giúp họ tuân thủ các yêu cầu hiện hành về thiết bị ngăn rùa biển mắc vào lưới, hay còn gọi là TED. Thông qua dự án này, GMT sẽ tiếp tục tiến hành kiểm tra TED tại bến tàu và trên biển, đồng thời hỗ trợ duy trì việc lắp đặt TED phù hợp. Dự án này cũng sẽ cho phép GMT mở rộng các nỗ lực tiếp cận cộng đồng của mình để bao gồm các ngư trường thương mại sử dụng lưới câu và dây câu, hỗ trợ ngư dân hồi sức, tháo lưới câu cũng như thực hiện các yêu cầu xử lý và thả an toàn đối với rùa biển.</p> <p>Phần thứ hai của dự án này sẽ khuyến khích việc tự nguyện áp dụng các thiết kế TED mới được thử nghiệm, với khoảng cách giữa các thanh hẹp hơn. Các TED thanh hẹp hoặc nhỏ mới đã được thử nghiệm trong một dự án Ngoài Biển Khởi trước đây và đã chứng minh được khả năng thành công ngăn các loài rùa biển nhỏ vướng vào lưới trong khi vẫn giữ lại được loài đánh bắt mục tiêu. Dự án sẽ mua các TED thanh nhỏ và lắp đặt trên các tàu tình nguyện.</p> <p>Dự án này dự kiến sẽ mang lại lợi ích cho loài rùa quần đồng và rùa biển Kemp's Ridley và sẽ được thực hiện trong 8 năm với ngân sách ước tính là 8.5 triệu đô-la.</p>
25		<p>Trang Chiếu: Giảm Thiểu Va Chạm Giữa Tàu Thuyền và Rùa Biển Trên Toàn Vùng Vịnh</p> <p>Người Thuyết Trình: Sara Wissmann, NOAA</p> <p>Kịch Bản:</p> <p>Dự án thứ ba được đề xuất thực hiện là <i>Giảm Thiểu Va Chạm Giữa Tàu Thuyền và Rùa Biển Trên Toàn Vùng Vịnh</i>.</p>

Số Trang Chiếu	Hình Ảnh	Ghi Chú
		<p>Dự án này nhằm mục đích giảm thiểu nguy cơ va chạm với tàu thuyền bằng cách xác định trước các điểm nóng, xác định các yếu tố nguy cơ chính, sau đó thực hiện các biện pháp can thiệp tại chỗ và tiếp cận người lái tàu thuyền tại một số địa điểm được chọn.</p> <p>Dự án sẽ bao gồm một số giai đoạn. Giai Đoạn 1 sẽ là phân tích các bộ dữ liệu hiện có để xác định các điểm nóng quanh vùng Vịnh. Giai Đoạn 2 sẽ bao gồm các nghiên cứu thực địa tại một số địa điểm được chọn để quan sát hành vi của rùa biển, hành vi của người lái tàu thuyền và thông tin nhân khẩu học của người lái tàu thuyền. Mục tiêu của giai đoạn này là xác định các yếu tố nguy cơ và các chiến lược tiềm năng nhằm giảm thiểu tần suất tương tác giữa rùa biển và tàu thuyền. Ở Giai Đoạn 3, chúng tôi sẽ sử dụng thông tin thu thập được để xây dựng các biện pháp tự nguyện cụ thể có thể được thực hiện tại một địa điểm cụ thể. Tiếp cận và giáo dục công chúng sẽ là một phần quan trọng của giai đoạn này vì chúng tôi muốn hợp tác với cộng đồng người lái tàu thuyền địa phương để giảm thiểu nguy cơ đối với rùa biển.</p> <p>Dự án này dự kiến sẽ mang lại lợi ích chủ yếu cho loài rùa quần đồng, rùa biển Kemp's Ridley và rùa xanh và sẽ được thực hiện trong 8 năm với ngân sách ước tính là 3.5 triệu đô-la.</p>
26		<p>Trang Chiếu: Cải Thiện Mạng Lưới Cứu Hộ Rùa Biển Mắc Cạn và Dịch Vụ Ứng Phó Khẩn Cấp Trên Toàn Vùng Vịnh</p> <p>Người Thuyết Trình: Sara Wissmann, NOAA</p> <p>Kịch Bản:</p> <p>Dự án thứ tư được đề xuất thực hiện là <i>Cải Thiện Mạng Lưới Cứu Hộ Rùa Biển Mắc Cạn và Dịch Vụ Ứng Phó Khẩn Cấp Trên Toàn Vùng Vịnh</i>. Dự án này sẽ được xây dựng trên cơ sở những nỗ lực hiện có từ một dự án TIG Toàn Khu Vực, dự án này đã nâng cao năng lực và khả năng phối hợp ứng phó với trường hợp mắc cạn, cải thiện các công cụ phân tích và quản lý dữ liệu, cũng như cải thiện các nỗ lực chuẩn bị và ứng phó trong các tình huống khẩn cấp.</p> <p>Dự án được đề xuất sẽ duy trì các thành phần chính của Mạng Lưới Cứu Hộ Rùa Biển Mắc Cạn Trên Toàn Vùng Vịnh, đồng thời cải thiện tài liệu đào tạo, công tác phối hợp và truyền thông. Dự án sẽ hỗ trợ các hoạt động ứng phó và chuẩn bị sẵn sàng cho các tình huống khẩn cấp bằng cách cung cấp thiết bị hoặc bố trí nhân viên. Ngoài những hoạt động khôi phục này, dự án sẽ thực hiện các hoạt động giám sát và tập trung vào việc quản lý thích ứng, bao gồm duy trì và cải thiện cơ sở dữ liệu Mạng Lưới Cứu Hộ Rùa Biển Mắc</p>

Số Trang Chiếu	Hình Ảnh	Ghi Chú
		<p>Cạn, tổng hợp dữ liệu và điều tra nguyên nhân gây tử vong của rùa biển.</p> <p>Dự án này dự kiến sẽ mang lại lợi ích cho tất cả 5 loài rùa biển ở Vịnh Mexico và sẽ được thực hiện trong 8 năm với ngân sách ước tính là 11 triệu đô-la. Trong ngân sách này, TIG đề xuất cam kết dành 5.3 triệu đô la từ khoản phân bổ cho Loại Hình Khôi Phục Rùa Biển Ngoài Khơi và 5.7 triệu đô la từ khoản phân bổ cho công tác Giám Sát và Quản Lý Thích Ứng của Nhóm Ủy Viên Phụ Trách Biển Khơi.</p>
27		<p>Trang Chiếu: Cải Thiện Nơi Đẻ Trứng cho Rùa Biển Kemp's Ridley ở Mexico</p> <p>Người Thuyết Trình: Sara Wissmann, NOAA</p> <p>Kịch Bản:</p> <p>Dự án cuối cùng là <i>Cải Thiện Nơi Đẻ Trứng cho Rùa Biển Kemp's Ridley ở Mexico</i>. Dự án này chưa được đề xuất thực hiện ở thời điểm này.</p> <p>Dự án này sẽ được xây dựng trên cơ sở những nỗ lực bảo vệ tổ rùa biển Kemp's Ridley hiện có ở Mexico, vốn đã được cấp kinh phí thông qua hai dự án của TIG Toàn Khu Vực.</p> <p>Dự án được đề xuất này sẽ tiến hành tuần tra bãi biển dọc theo bờ biển Tamaulipas, Mexico để xác định vị trí rùa biển, dấu vết và tổ, sau đó bảo vệ những tổ và trứng đó bằng cách đánh dấu các tổ trên bãi biển hoặc chuyển trứng vào bãi quây. Cơ sở hạ tầng tuần tra tổ cũng sẽ được bảo trì hoặc thay thế.</p> <p>Dự án này sẽ được thực hiện trong 10 năm với ngân sách ước tính là 5.5 triệu đô-la.</p> <p>Như đã đề cập trước đây, dự án này chưa được đề xuất thực hiện ở thời điểm này vì các hoạt động hiện đang được cấp kinh phí trong thời gian ngắn theo dự án TIG Toàn Khu Vực và TIG về Biển Khơi muốn ưu tiên các dự án có nhu cầu cấp kinh phí cấp bách hơn.</p> <p>Cảm ơn quý vị đã lắng nghe bản mô tả dự án được đề xuất của chúng tôi và tôi rất mong được nghe những câu hỏi và ý kiến đóng góp của quý vị về những dự án này.</p> <p>Giờ tôi xin được phép nhường phần thuyết trình cho Ben Battle đến từ Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ, người sẽ dẫn dắt chúng ta đến với phần Tìm Hiểu Trực Tiếp của hội thảo trực tuyến.</p>

Số Trang Chiếu	Hình Ảnh	Ghi Chú
28		<p>Trang Chiếu: Tìm Hiểu Trực Tiếp: Trang Bìa Hỏi Đáp</p> <p>Người Thuyết Trình: Ben Battle, USDA</p> <p>Kịch Bản:</p> <p>Cảm ơn Sara và Jamie vì những thông tin tổng quan về các dự án được đề xuất. Thông tin chi tiết hơn và đánh giá về từng dự án có trong Dự Thảo Kế Hoạch Khôi Phục. Mọi người được khuyến khích đặt câu hỏi hoặc đưa ra ý kiến đóng góp về bất kỳ lựa chọn thay thế được ưu tiên và không được ưu tiên nào. Quý vị có thể tìm thấy thông tin bổ sung về những dự án này trong các tờ thông tin có trên trang web của Nhóm Ủy Viên.</p> <p>Hiện tại chúng tôi muốn tạo cơ hội để quý vị đặt câu hỏi về Dự Thảo Kế Hoạch Khôi Phục 4, các dự án được đề xuất hoặc quy trình đóng góp ý kiến và các bước tiếp theo.</p> <p>Như chúng tôi đã trình bày ở phần đầu hội thảo trực tuyến, đây là cơ hội để đặt câu hỏi và chúng tôi sẽ giải đáp nhiều câu hỏi nhất có thể trong khoảng 10 phút tới. Chúng tôi hy vọng rằng phần hỏi đáp này sẽ giúp quý vị đưa ra ý kiến đóng góp công khai về Dự Thảo Kế Hoạch Khôi Phục. Vui lòng giữ lại mọi ý kiến đóng góp mà quý vị muốn nói ra cho đến khi chúng ta bắt đầu phần ý kiến đóng góp công khai của hội thảo trực tuyến.</p> <p>Chúng tôi cũng sẽ đăng bản tóm tắt về phần Tìm Hiểu Trực Tiếp này lên trang web của chúng tôi sau hội thảo trực tuyến. Lena sẽ nhắc lại cách nhập câu hỏi và quy trình chúng tôi sẽ sử dụng trong thời gian diễn ra phần Tìm Hiểu Trực Tiếp.</p>
29		<p>Trang Chiếu: Tham Gia Tìm Hiểu Trực Tiếp</p> <p>Người Thuyết Trình: Lena Flannery, IEC</p> <p>Kịch Bản:</p> <p>Chúng tôi đã tổng hợp các câu hỏi của quý vị trong suốt buổi hội thảo trực tuyến. Để tiết kiệm thời gian, chúng tôi có thể diễn đạt lại một số câu hỏi hoặc kết hợp nhiều câu hỏi khác nhau có chủ đề tương tự để nỗ lực giải đáp nhiều câu hỏi nhất có thể. Hãy nhớ rằng, nếu quý vị vẫn còn câu hỏi ở thời điểm này, quý vị có thể nhập câu hỏi vào ô “Questions” (Câu Hỏi) ở cuối bảng điều khiển GoToWebinar (được hiển thị trên trang chiếu này).</p> <p>Chúng tôi sẽ tạm dừng một lát để quý vị có thời gian nhập câu hỏi bổ sung trước khi chúng tôi bắt đầu.</p>

Số Trang Chiếu	Hình Ảnh	Ghi Chú
30	 <p>The slide features a blue background with several fish swimming in the water. The text 'Public Comment Session' is centered in white. At the top left, there is a small logo for 'Regional Planning Unit' and 'Public Comment'.</p>	<p>Trang Chiếu: Ý Kiến Đóng Góp Công Khai Người Thuyết Trình: Lena Flannery, IEC Kịch Bản: Cảm ơn quý vị đã đặt câu hỏi. Đây là phần Tìm Hiểu Trực Tiếp đã kết thúc. Giờ chúng ta sẽ chuyển sang Phần Ý Kiến Đóng Góp Công Khai chính thức. Các ý kiến đóng góp được nói ra trong phần này của hội thảo trực tuyến sẽ được tính là ý kiến đóng góp chính thức của công chúng về Dự Thảo Kế Hoạch Khôi Phục. Vui lòng giới hạn ý kiến đóng góp của quý vị trong vòng 3 phút trở xuống để đảm bảo tất cả mọi người đều có cơ hội phát biểu nếu muốn. Nếu quý vị có ý kiến dài hơn, vui lòng cân nhắc sử dụng cổng thông tin trực tuyến hoặc gửi ý kiến của quý vị qua đường bưu điện. Xin nhắc lại, Nhóm Ủy Viên sẽ không trả lời các câu hỏi được nói ra trong phần này.</p>
31	 <p>The slide has a dark green header with the text 'Public Comment Participation'. Below the header, there are two bullet points: 'If you would like to provide a verbal comment, enter your audio PIN - you will be unmuted at the appropriate time.' and 'Type your name into the "Questions" box to get into the speaking queue.' To the right of the text is a screenshot of a software interface showing a 'Questions' box and a 'Submit' button.</p>	<p>Trang Chiếu: Tham Gia Đóng Góp Ý Kiến Công Khai Người Thuyết Trình: Lena Flannery, IEC Kịch Bản: Nếu quý vị muốn nói ra ý kiến đóng góp, vui lòng nhập tên của quý vị vào ô "Questions" (Câu Hỏi). Khi đến lượt quý vị phát biểu, chúng tôi sẽ gọi tên quý vị và quý vị sẽ được bật tiếng. Quý vị sẽ có ba phút để đưa ra ý kiến đóng góp của mình. Bây giờ chúng ta sẽ bắt đầu phần ý kiến đóng góp công khai. Trước hết xin mời ____, tiếp theo là ____. Vui lòng cho biết tên của quý vị và nếu quý vị đại diện cho một tổ chức, vui lòng cho biết tên của tổ chức đó trước khi đưa ra ý kiến đóng góp ____, chúng tôi đã bật tiếng cho quý vị và quý vị có thể bắt đầu nói ra ý kiến đóng góp của mình. [TIẾP TỤC NẾU CẦN] Có ai khác muốn nói ra ý kiến đóng góp vào lúc này không? Nếu có, vui lòng sử dụng ô Questions (Câu Hỏi) để cho biết tên của quý vị. Chúng ta sẽ tạm dừng một phút để xem còn ai khác muốn đóng góp ý kiến không. Vậy là không còn ý kiến đóng góp nào nữa.</p>

Số Trang Chiếu	Hình Ảnh	Ghi Chú
32-36		<p>Trang Chiếu: Các Trang Chiếu có Đồng Hồ Đếm Ngược Thời Gian cho Phần Đóng Góp Ý Kiến Công Khai</p> <p>Người Thuyết Trình: Lena Flannery, IEC</p> <p>Kịch Bản: ** Đồng hồ đếm ngược sẽ đếm ngược 3 phút.</p>
37		<p>Trang Chiếu: Các Bước Tiếp Theo</p> <p>Người Thuyết Trình: Lena Flannery, IEC</p> <p>Kịch Bản: Phần đóng góp ý kiến công khai trong hội thảo trực tuyến ngày hôm nay đến đây là kết thúc. Trước khi kết thúc, Ben sẽ nhắc lại một cách ngắn gọn về một số cách gửi ý kiến đóng góp công khai.</p>
38		<p>Trang Chiếu: Cách Gửi Ý Kiến Đóng Góp</p> <p>Người Thuyết Trình: Ben Battle, USDA</p> <p>Kịch Bản: Quý vị có thể gửi ý kiến đóng góp qua cổng thông tin trực tuyến của chúng tôi hoặc qua bưu điện Hoa Kỳ theo địa chỉ được cung cấp trên trang chiếu này và trên trang web của Nhóm Ủy Viên. Ý kiến đóng góp của quý vị phải được gửi trước hoặc vào ngày 16 tháng 12 để được xem xét trong Kế Hoạch Chính Thức. Sau khi kết thúc thời gian lấy ý kiến đóng góp của công chúng, TIG về Biển Khơi sẽ xem xét mọi ý kiến đóng góp nhận được trong thời gian lấy ý kiến đóng góp của công chúng và sau đó hoàn thiện Kế Hoạch Khôi Phục. Nhập vào ô trò chuyện: Quý vị có thể tìm thông tin về cách gửi ý kiến đóng góp công khai tại https://www.gulfspillrestoration.noaa.gov/2024/10/open-ocean-trustees-see-public-comment-draft-restoration-plan-4</p>
39		<p>Trang Chiếu: Xin cảm ơn</p> <p>Người Thuyết Trình: Ben Battle, USDA</p> <p>Kịch Bản: Cảm ơn quý vị đã dành thời gian và quan tâm đến công tác Khôi Phục Vịnh <i>Deepwater Horizon</i>. Chúng tôi rất mong nhận được ý kiến đóng góp cho Dự Thảo Kế Hoạch Khôi Phục 4.</p>

Số Trang Chiếu	Hình Ảnh	Ghi Chú
		Chúng tôi sẽ đăng phần thuyết trình từ hội thảo trực tuyến này lên trang web của Nhóm Ủy Viên sau kỳ nghỉ Lễ Tạ Ơn. Bây giờ chúng ta sẽ kết thúc cuộc họp này. Xin cảm ơn.

Bản Tóm Tắt Phần Tìm Hiểu Trực Tiếp

Hỏi: Tôi có thể theo dõi tiến độ của những dự án khôi phục này ở đâu?

Đáp [Kaitlyn Brucker, EPA]: TIG sẽ xem xét tất cả các ý kiến đóng góp đã nhận được cho đến khi kết thúc thời gian lấy ý kiến đóng góp của công chúng và phản hồi những ý kiến đó trong kế hoạch khôi phục chính thức. Kế Hoạch Chính Thức sẽ trình bày chi tiết các quyết định của TIG về những dự án mà chúng tôi lựa chọn để cấp kinh phí và thực hiện. Nếu Kết Luận Không Có Tác Động Đáng Kể, chúng tôi sẽ bắt đầu triển khai dự án. Tiến độ sẽ được theo dõi và báo cáo trên cổng thông tin khôi phục Deepwater Horizon. Quý vị có thể truy cập hồ sơ và báo cáo dự án trên trang web của Nhóm Ủy Viên: www.gulfspillrestoration.noaa.gov.

Thông tin khác được cung cấp: Xin nhắc lại, quý vị có thể truy cập dự thảo kế hoạch khôi phục, các tờ thông tin hiện có bằng Tiếng Anh, Tiếng Tây Ban Nha và Tiếng Việt, cùng các thông tin khác về quy trình lấy ý kiến đóng góp của công chúng. Tất cả thông tin có trên trang web của Nhóm Ủy Viên, www.gulfspillrestoration.noaa.gov. Nhóm Ủy Viên cũng sẽ đăng tải phần thuyết trình này cùng với bản tóm tắt phần Hỏi Đáp sau kỳ nghỉ Lễ Tạ Ơn. Ngoài phần ý kiến đóng góp của công chúng diễn ra sau phần tìm hiểu trực tiếp này, quý vị có thể gửi ý kiến đóng góp chính thức của mình về dự thảo kế hoạch trực tuyến hoặc qua đường bưu điện. Xin nhắc lại, thông tin về những tùy chọn đóng góp ý kiến đó đều có sẵn trên trang web của Nhóm Ủy Viên. Chúng tôi cũng sẽ đặt liên kết trong địa chỉ nhận thư ở cuối hội thảo trực tuyến phòng trường hợp quý vị bỏ lỡ.

Hỏi: Tiền sẽ được phân bổ theo khu vực như thế nào cho dự án mở rộng Return 'Em Right?

Đáp [James Reinhardt, NOAA]: Hiện tại, việc phân bổ kinh phí cụ thể cho từng khu vực trong dự án vẫn chưa được xác định. Chúng tôi sẽ Lập Kế Hoạch Thực Hiện trong các giai đoạn đầu của dự án để giúp điều chỉnh ngân sách và xác định khoản phân bổ cụ thể hơn cho các tài nguyên và vùng bị tổn hại trong khu vực thuộc phạm vi dự án. Cuối cùng, các quyết định cấp kinh phí sẽ được xác định trên cơ sở các cơ hội khôi phục tốt nhất cho những tài nguyên bị tổn hại đó. Cảm ơn quý vị đã đặt câu hỏi.

Hỏi: Những hạn chế đối với NMFS và các cơ quan liên bang khác khi đề xuất dự án xin kinh phí là gì? Ngoài ra, các cơ quan tiểu bang cũng có những hạn chế gì về kinh phí?

Đáp [Laurie Rounds, NOAA]: NMFS là từ viết tắt của Cơ Quan Dịch Vụ Thủy Sản Quốc Gia thuộc NOAA, NOAA Fisheries. Chúng tôi đánh giá cao câu hỏi về việc có bất kỳ hạn chế nào không và cách chúng tôi sẽ tiến hành triển khai các dự án được chọn cuối cùng. Đối với những dự án được chọn cuối cùng thông qua quy trình lấy ý kiến đóng góp của công chúng, Nhóm Ủy Viên sẽ chọn một Cơ Quan Quản Lý Thực Hiện chính và cơ quan chính đó sẽ chịu trách nhiệm bắt đầu giai đoạn thực hiện cho các dự án được chọn. Họ phải tuân thủ các yêu cầu của cơ quan về những việc như xây dựng hợp đồng hoặc thỏa thuận để có thể thực hiện các hoạt

động đã được phê duyệt. Nhóm Ủy Viên cũng sẽ tạo cơ hội và tìm kiếm đối tác cũng như tạo điều kiện cho các cộng đồng và tổ chức đóng góp ý kiến và tham gia các hoạt động của dự án. Vì vậy, chúng tôi khuyến khích mọi người đăng ký để nhận thông tin cập nhật hoặc nhớ kiểm tra các dự án được chọn cuối cùng và khám phá thêm một chút về cách quý vị có thể tìm hiểu thêm thông tin khi chúng tôi bắt đầu triển khai.